

**中華聖經教會中文學校註冊單 (09/2019 – 06/2020 學年度)**  
**CBCM (Chinese Bible Church of Maryland) Chinese School Registration Form**  
**4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853-1433**

**學生與家庭資料 (Students and Family Information)**

學生資料 Student(s) Information				
	1	2	3	4
中文姓名 Chinese Name				
英文姓名 English Name Last Name, First Name				
出生日期 Birthdate	/ /	/ /	/ /	/ /
在中文學校的原來班級 Previous Class at Chinese School				
2019-2020 公立學校的年級 (Grade in Public School)				
學生希望學(只選一樣) Select Simplified or Traditional	<input type="checkbox"/> 簡體 Simplified <input type="checkbox"/> 繁體 Traditional	<input type="checkbox"/> 簡體 Simplified <input type="checkbox"/> 繁體 Traditional	<input type="checkbox"/> 簡體 Simplified <input type="checkbox"/> 繁體 Traditional	<input type="checkbox"/> 簡體 Simplified <input type="checkbox"/> 繁體 Traditional
中文學校新班級 / New Class in Chinese				
家庭資料 Family Information				
父親姓名 Father's Name	中文		English	
母親姓名 Mother's Name	中文		English	
地 址 Address				
電話: 家(Home Phone)			工作(Work Phone)	
E-mail Address 電子郵件				
緊急聯絡人 Emergency Contact Name			電話 Phone	
在家使用 _____ 英文 _____ 中文/普通話 _____ 廣東話 _____ 其它				
Language spoken at home: _____ English; _____ Mandarin; _____ Cantonese; _____ Other				
Church Affiliation: _____ CBCM mother church; _____ CBCM sister churches				
_____ Other church; please specify: _____, _____ None				

上網註冊網址: <http://www.cbcm-cs.cbcm.org>

*The CBCM-CS admits students of any race, color, and national or ethnic origin.*

School Location and Address:

Chinese Bible Church of Maryland, 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853-1433

E-mail Address: [cbcm-cs@cbcm.org](mailto:cbcm-cs@cbcm.org) Phone Contact: 240-463-7102 [www.cbcm-cs.cbcm.org](http://www.cbcm-cs.cbcm.org)

**學費與課本與教材費 (Tuition, Textbook/Materials Fees)****學費與課本與教材 Below Tuition Price with 20% discount on or before June 30, 2019****(Regular Price is \$325 per student per school year)**

人數 Students	學費 Tuition	人數 Students	學費 Tuition	小計 Amount
1	\$260	3	\$780	A. \$
2	\$520	4	\$1040	
<b>課本與教材費用 Textbook and Materials Per Student (Non-Refundable)</b>				Student 1 \$
請參考班級與教材費表格(下一頁)				Student 2 \$
Please refer to Classes and Materials Fee (next page)				Student 3 \$
				Student 4 \$
<b>學費與課本與教材費 小計 Subtotal A + S1 + S2 + S3 + S4</b>				<b>B. \$</b>
註冊費\$20.00 如在 2019年9月8日前註冊者免繳				\$20.00 x No. of Students
Registration Fee: Waive if register on or before 09/08/2019				C. \$
家長會會費 \$30.00 (PTA Fee per family per school year)				D. \$30.00 (will refund \$20 after you perform the Parents on Duty at School)
樂捐:( ) \$10 ( ) \$20.00 ( ) \$30.00 ( ) 其它 _____				E. \$
Tax-Deductible Donation (Thank You!)				
總計 學費+課本與教材費+註冊費+家長會費+樂捐 B + C + D + E				總計, TOTAL
TOTAL: Tuition, Textbook/Materials, Registration Fee, PTA Fee, Donation				\$

**說明 NOTES**

- 樂捐是可以減稅的 The donation is Tax-Deductible and will be used to provide many essential services to students.
- 支票抬頭請寫 Please make check payable to CBCM-CS
- 學校通訊地址 Mailing Address: 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853-1433
- 開學日期: First semester begins on 09/08/2019 2:00 p.m. at CBCM.
- 退費標準 Refund Policy: 1st Week 100%, 2nd Week 50%, 3rd Week or later (No Refund) 以上不退費
- 學校可適當的調整班級人數，並按學生程度，調整學生至不同的班級，或取消人數不足的班級，以符合實際的需求。The CBCM-CS reserves the rights to cancel classes or transfer students to a different level if insufficient number of students register.
- 若您在財務上有困難，請與註冊組商量分期給付辦法 Please consult with the School's Registration Committee for installment payments if needed.

備註 課本與教材與註冊費不退費 No refund on textbook/materials and registration fees

OFFICE ONLY	Check #:	Cash <input type="checkbox"/>	Amount:	Date:
-------------	----------	-------------------------------	---------	-------

The CBCM-CS admits students of any race, color, and national or ethnic origin.

School Location and Address:

Chinese Bible Church of Maryland, 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853-1433

E-mail Address: [cbcm-cs@cbcm.org](mailto:cbcm-cs@cbcm.org) Phone Contact: 240-463-7102 [www.cbcm-cs.cbcm.org](http://www.cbcm-cs.cbcm.org)

**CLASSES OFFER IN 2019-2020 SCHOOL YEAR**

學校將依照各班學生報名人數，來決定是否開班。若一班學生報名人數不足，學校有權決定是否取消該班級，或與其它班級合併。

THE SCHOOL RESERVES THE RIGHT TO CANCEL CLASS OR COMBINE WITH OTHER CLASS IF THE NUMBER OF STUDENTS IN ONE CLASS IS INSUFFICIENT.

班級 Classes	使用教材(簡或繁) Materials (Simplified or Traditional)	班級人數 Capacity 年齡限制 / Age
学前班 Kindergarten (包括幼兒班)	美洲华语首册 \$17.00	15 (满四岁)
美洲华语 1 / MeiZhou Chinese 1	美洲华语第一册 (简,繁) \$17.00 (CD included)	15 (满六岁)
美洲华语 2 / MeiZhou Chinese 2	美洲华语第二册 (简/S,繁/T) \$17.00 (CD included)	15
美洲华语 3 / MeiZhou Chinese 3	美洲华语第三册 (简/S,繁/T) \$17.00 (CD included)	15
美洲华语 4 / MeiZhou Chinese 4	美洲华语第四册 (简/S,繁/T) \$17.00 (CD included)	15
美洲华语 5 / MeiZhou Chinese 5	美洲华语第五册 (简/S,繁/T) \$17.00(CD included)	15
美洲华语 6 / MeiZhou Chinese 6	美洲华语第六册 (简/S,繁/T) \$17.00 (CD included)	15
美洲华语 7 / MeiZhou Chinese 7	美洲华语第七册 (简/S,繁/T) \$17.00 (CD included)	15
美洲华语 8 / MeiZhou Chinese 8	美洲华语第八册 (简/S,繁/T) \$17.00 (CD included)	15
美洲华语 9 / MeiZhou Chinese 9	美洲华语第九册 (简/S,繁/T) \$17.00 (CD included)	15
美洲华语 10 / MeiZhou Chinese 10	美洲华语第十册 (简/S,繁/T) \$17.00 (CD included)	15
馬立平一班 / Stanford 1	馬立平一年级教材(简,繁) \$50.00 (CD included)	15 (满六岁)
馬立平二班 / Stanford 2	馬立平二年级教材简/S,繁/T) \$50.00 (CD included)	15
馬立平三班 / Stanford 3	馬立平三年级教材简/S,繁/T) \$50.00 (CD included)	15
馬立平四班 / Stanford 4	馬立平四年级教材(简/S,繁/T) \$50.00 (CD included)	15
馬立平五班 / Stanford 5	馬立平五年级教材(简/S,繁/T) \$50.00 (CD included)	15
馬立平六班 / Stanford 6	馬立平六年级教材(简/S,繁/T) \$50.00 (CD included)	15
馬立平七班 / Stanford 7 + AP	馬立平七年级教材 (简/S,繁/T) \$50.00	15
馬立平八班 / Stanford 8 + AP	馬立平八年级教材 (简/S,繁/T) \$50.00	15
馬立平九班 / Stanford 9 + AP	馬立平九年级教材 (简/S,繁/T) \$50.00	15
高中班 / High School	馬立平十年级教材 (简/S,繁/T) \$50.00	15

若您不知道要註冊哪一班，请先联络学校，以决定适合之班级。 PLEASE CONTACT SCHOOL AT [CBCM-CS@CBCM.ORG](mailto:cbcm-cs@cbcm.org) IF YOU DON'T KNOW WHICH CLASS IS SUITABLE FOR YOUR CHILDREN.

**DIFFERENCES BETWEEN STANFORD AND MSL CLASS**

	馬立平 (MLP)	美洲华语 MeiZhou Chinese
Curriculum	<ul style="list-style-type: none"> <li>Published by <u>Stanford Chinese School</u> located in California.</li> <li>Can choose from Simplified Chinese or Traditional Chinese</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Published by <u>National Council of Associations of Chinese Language Schools 全美中文学校联合总会</u> located in California.</li> <li>Can choose from Simplified Chinese or Traditional Chinese.</li> </ul>
Students	<ul style="list-style-type: none"> <li>Speak Mandarin or have a Mandarin speaking environment at home.</li> <li>Want to have a more vigorous curriculum.</li> <li>Are willing to spend more time on homework and practices.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Speak languages other than Mandarin at home.</li> <li>Want to learn Chinese at a moderate pace.</li> </ul>

*The CBCM-CS admits students of any race, color, and national or ethnic origin.*

School Location and Address:

Chinese Bible Church of Maryland, 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853-1433

E-mail Address: [cbcm-cs@cbcm.org](mailto:cbcm-cs@cbcm.org) Phone Contact: 240-463-7102 [www.cbcm-cs.cbcm.org](http://www.cbcm-cs.cbcm.org)

**Parent/Guardian Agreement****Parent/Guardian Agreement**

I allow my son/daughter to participate in the Chinese Bible Church of Maryland Chinese School (CBCM-CS) to be held at the Chinese Bible Church of Maryland from September 8, 2019 until June 7, 2020 on Sunday afternoon from 1:30 PM to 6:00 PM based on CBCM-CS calendar. I expect my son/daughter to behave properly and will not hold CBCM-CS staff or volunteers responsible for any harm or injury due to the inappropriate actions of my child or otherwise. I expect my child to act as if he/she were living under my supervision for the duration of the school calendar. In the event of an injury or illness, I give permission to those in charge to take any steps necessary to stop bleeding, and to administer first aid. I also consent to an X-ray, examination, anesthetic, medical, dental, or surgical diagnosis, treatment, hospital care, the administration of drugs or specialized supervision upon advice of a duly licensed physician and/or surgeon.

Student Name: \_\_\_\_\_

Student's Primary Doctor: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Medical Problems (e.g., Allergies): \_\_\_\_\_

Hospital Preference: \_\_\_\_\_

Name of Insurance Policy: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Parents/Guardian Signature

*The CBCM-CS admits students of any race, color, and national or ethnic origin.*

School Location and Address:

Chinese Bible Church of Maryland, 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853-1433

E-mail Address: [cbcm-cs@cbcm.org](mailto:cbcm-cs@cbcm.org) Phone Contact: 240-463-7102 [www.cbcm-cs.cbcm.org](http://www.cbcm-cs.cbcm.org)